



CITY OF POINTE-CLAIRE

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT THE CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC ON **MONDAY, OCTOBER 18, 2010** AT 7:30 P.M AFTER DUE NOTICE HAD BEEN DELIVERED BY THE PUBLIC SECURITY DIVISION ON THURSDAY, OCTOBER 14, 2010.

PRESENT: Councillors P. Bissonnette, R. Geller, J.-P. Grenier, A. Iermieri, J.R. Labbé, D. Smith and M. Trudeau forming a quorum of Council.

ABSENT: His Worship the Mayor Bill McMurchie as well as Councillor E. Sztuka.

In the absence of His Worship the Mayor, Councillor Rob Geller, Pro-Mayor, presides the meeting.

Me J.-D. Jacob, Director General and Me Lucie Tousignant, City Clerk, are also in attendance.

2010-574 ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Councillor Iermieri
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agenda submitted for this meeting with the addition of the following item:

60.01 To reject tenders with respect to the contract for the replacement of drainage connections in the Prince-Rupert Avenue sector.

2010-575 ADOPTION OF MINUTES – FRENCH VERSION

It is moved by Councillor Trudeau
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the French version of the minutes of the municipal Council regular meeting held on October 4, 2010 and of the special Council meeting held on October 12, 2010.

2010-576 ADOPTION OF MINUTES – ENGLISH VERSION

It is moved by Councillor Trudeau
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the English version of the minutes of the municipal Council regular meeting held on October 4, 2010 and of the special Council meeting held on October 12, 2010.

2010-577 QUESTION PERIOD

A period is held during which the public can ask questions to the members of Council.

Peter Ascoli, 244 Stillview Avenue: Status of the Municipal court / Pointe-Claire service point and requests for the transfer of cases to this service point.

Claude Arsenault, as president of the «Société pour la Sauvegarde du Patrimoine de Pointe-Claire», 46 de Breslay Avenue: Delivery of a booklet entitled «Le Moulin de Pointe-Claire 1710-2010 The Pointe-Claire Mill» to all members of Council and filing of a letter addressed to the Mayor and to Councillors inviting them to the 10th anniversary of the «Société pour la Sauvegarde du Patrimoine de Pointe-Claire» to be held on November 11, 2010 at 7:00 p.m. at Marguerite-Bourgeois school.

John Carlon, 110 Prince-Rupert Avenue: (July 11, 2009 flooding) Reason for which the signature of a waiver was required to obtain the permit to carry-out the backflow valves installation works.

Terrence Meehan, 117 Prince-Rupert Avenue: (July 11, 2009 flooding) Request for reconsideration of citizen needs in the backflow valves installation works file, reason for which the signature of a waiver was required to obtain the permit to carry-out the backflow valves installation works and the status of the \$22 500 000 infrastructure works file.

Philippe Labelle, 102 Arrowhead Crescent Avenue: Water accumulations following rain fall on October 8, 2010 and worries concerning the rejection of tenders with respect to the contract for drainage works in the Arrowhead Crescent Avenue sector.

John Carlon, 110 Prince-Rupert Avenue: (July 11, 2009 flooding) Reason for which a waiver was not required when the City suggested the installation of sump pumps during the meetings with citizens.

Claude Arsenault, Division Manager, «Service des incendies de Montréal»: Presents himself as the replacement of Mr. Aimé Charrette as Division Manager for the West-Island.

2010-578

NOTICE OF MOTION – DRAFT BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. PC-2713 RESPECTING THE DELEGATION OF POWERS TO CERTAIN OFFICERS AND EMPLOYEES

Councillor Bissonnette gives notice that a draft by-law amending By-law No. PC-2713 respecting the delegation of powers to certain officers and employees, By-law PC-2761 decreeing rules concerning budget control and monitoring and the Policy of budgetary variations and repealing By-law PC-2713-1 amending By-law PC-2713 respecting the delegation of powers to certain officers and employees, will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

2010-579

NOTICE OF MOTION – DRAFT BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. PC-2710 RESPECTING THE POINTE-CLAIRE PUBLIC LIBRARY ADVISORY BOARD

Councillor Iermieri gives notice that a draft by-law amending By-law No. PC-2710 respecting the Pointe-Claire Public Library Advisory Board, will be submitted for adoption at a subsequent meeting.

2010-580

ADOPTION – BY-LAW PC-2495A-259 AMENDING ZONING BY-LAW NO. 2495A

RESOLVED:

It is moved by Councillor Smith
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO adopt By-law bearing the No. PC-2495A-259 and amending Zoning By-law No. 2495A in order to provide the particular provisions applicable to Zones Pa139, C71 and N351 regarding the permitted uses (installation of communication towers).

2010-581 APPOINTMENT – MEMBERS OF THE STEWART HALL ADVISORY BOARD

It is moved by Councillor Labbé
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
RESOLVED: TO approve the appointment of the three (3) under mentioned persons to act as members of the Stewart Hall Advisory Board, for a period of three (3) years, from January 1, 2011 to December 31, 2013:

- Mrs. Madeleine Charland
- Mr. David Thompson
- Mrs. Donna Barton

TO congratulate the outgoing member, Mr. Richard Meloche, for his good work within the committee.

2010-582 FILING – LIST OF PURCHASE ORDERS FROM SEPTEMBER 1, 2010 TO SEPTEMBER 30, 2010 AND THE LIST OF BUDGET TRANSFERS ENDING SEPTEMBER 30, 2010

Members of Council take note of the filing of the list of the purchase orders from September 1, 2010 to September 30, 2010 and the list of budget transfers ending September 30, 2010, as prepared by the Treasurer.

2010-583 GRANT - CENTRAIDE

It is moved by Councillor Smith
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously
RESOLVED: TO authorize the payment of a grant in the amount of \$3,088.20 to «Centraide» thus representing the City of Pointe-Claire's contribution on the occasion of the 2010 fundraising campaign;

In order to encourage employees to participate in the campaign thereof, an additional amount of \$400 for the purchase of four (4) \$100 gift certificates;

TO charge these expenses to Budget Accounts 1-02-193-00-989 (\$3 088.20) and 1-02-111-00-349 (\$400), the whole as indicated on certificate No. 10-3058 issued by the Treasurer.

2010-584 FILING OF REPORT – COMPARATIVE STATEMENTS ON REVENUES AND EXPENDITURES

Members of council take knowledge of the filing of the comparative statements on revenues and expenditures for a nine (9) month period ending September 30, 2010.

2010-585 TENDER – ARBORICULTURE WORKS

It is moved by Councillor Bissonnette
Seconded by Councillor Labbé, and unanimously
RESOLVED: TO award a contract for arboriculture works to «SERVICES D'ARBRES NATURE INC.» for a total amount of \$72 927.39, including taxes, the whole as indicated on tender documents No. IH100009; and

TO charge this expense to Budget Account 1-22-701-73-484, the whole as indicated on Certificate No. 10-3039 issued by the Treasurer.

2010-586 TENDER – REPLACEMENT OF THE CVC UNITS ON THE ROOF OF THE POINTE-CLAIRE PUBLIC LIBRARY (CENTRAL LIBRARY)

It is moved by Councillor Iermieri
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the replacement of the CVC units Nos. 3, 4, 5 and 7 on the roof of the Pointe-Claire Public Library (central library) to «VENTILATION DUNOR INC.» for a total amount of \$72 804.38, including taxes, the whole as indicated on tender documents No. IG100005; and

TO charge this expense to Budget Accounts 1-03-920-08-001 and 1-03-920-09-001, the whole as indicated on Certificate No. 10-3049 issued by the Treasurer.

2010-587 AUTHORIZATION – CHANGE ORDERS – PLANNING OF A MULTISPORT SYNTHETIC SURFACE – CONSTRUCTION AND REPAIR OF THE NATURAL SPORTS AREAS – TERRA COTTA PARK

It is proposed by Councillor Labbé
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO authorize the payment of change orders in the amount of \$23 549.54 pertaining to the planning of a multisport synthetic surface as well as the construction and repair of the natural sports areas at Terra Cotta Park to «LES EXCAVATIONS SUPER INC.»; and

TO charge this expense to Budget Account 1-22-410-62-765, the whole as indicated on Certificate No. 10-3007 issued by the Treasurer.

2010-588 TENDER – CHARTERED ACCOUNTANT FIRM FOR EXTERNAL AUDITING PURPOSES

It is moved by Councillor Grenier
Seconded by Councillor Labbé, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for services of a chartered accountant firm for external auditing purposes for the years 2010, 2011 and 2012 to «RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON» for a total amount of \$135 450.00, including taxes, the whole as indicated on tender documents No. PA100001; and

TO charge this expense to Budget Account 1-02-135-00-413, the whole as indicated on Certificate No. 10-3052 issued by the Treasurer.

2010-589 AUTHORIZATION – PARTICIPATION TO THE «LA BOURSE RIDEAU» ANNUAL CONFERENCE

It is moved by Councillor Bissonnette
Seconded by Councillor Smith, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Micheline Bélanger – Division Manager – Cultural Activities to represent the City of Pointe-Claire at the «La Bourse Rideau» annual conference, to be held in Québec City from January 13 to January 17, 2011;

TO reimburse the expenses incurred by Mrs. Micheline Bélanger at this conference.

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 1-02-702-20-313.

2010-590 MODIFICATION OF THE SALARY STRUCTURE – TEACHERS AND
OTHER NON-UNIONIZED EMPLOYEES OF THE STEWART HALL
CULTURAL CENTRE

It is moved by Councillor Labbé
Seconded by Councillor Trudeau, and unanimously
RESOLVED: TO modify the salary structure of teachers and other non-unionized
employees at Stewart Hall Cultural Centre as of January 1, 2011, the
whole as indicated on the document attached to decision making file
No. 10-161-3050, the whole as indicated on Certificate No. 10-3050
issued by the Treasurer.

2010-591 AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE «RÉSEAU
ENVIRONNEMENT» CONFERENCE

It is moved by Councillor Trudeau
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mr. Vincent Rebselj, Superintendent – Water Treatment
Plant, M. Gilles Caron, Assistant Superintendent – Water Treatment
Plant, Mrs. Marijo Pilon, Technician – Water treatment Plant and
Mr. Eric Appercé, Technician – Water Treatment Plant to represent the
City of Pointe-Claire at the «Réseau Environnement» Conference to be
held in Saint-Hyacinthe October 26 and 27, 2010;

TO reimburse the expenses incurred by Mr. Vincent Rebselj, Mr. Gilles
Caron, Mrs. Marijo Pilon and Mr. Eric Appercé at this conference.

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account
1-02-401-00-313, the whole as indicated on Certificate No. 10-3022
issued by the Treasurer.

2010-592 FILING – LIST OF STAFF CHANGES BY DELEGATED DECISION
FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2010

Members of Council take note of the filing of the list of staff changes by
delegated decision for the month of September 2010 as drafted by Mr.
Andre Levesque, Division Manager - Human Resources.

2010-593 ABOLITION OF A WHITE COLLAR POSITION – CREATION OF A
WHITE COLLAR POSITION – LEGAL AFFAIRS, COMMUNICATION
AND CITY CLERK DEPARTMENT

It is moved by Councillor Bissonnette
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously
RESOLVED: TO abolish a white collar documents and archives management
technician position (treatment group 7) – Legal Affairs, Communication
and City Clerk Department and create a white collar responsible for
management of documents and archives position (treatment group 9) -
Legal Affairs, Communication and City Clerk Department as of October
1, 2010;

2010-594 REJECTION OF TENDERS – TENDER FOR THE REPLACEMENT OF
DRAINAGE CONNECTIONS – PRINCE-RUPERT SECTOR

It is moved by Councillor Iermieri
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO reject tenders No. PG100016 with respect to the contract for the
replacement of drainage connections in the Prince-Rupert Avenue
sector because of the initial budget having been exceeded;

TO mandate the Public Works Department to carry out a maximum of
five (5) connections in 2010;

TO charge this expense to Budget Account 1-02-321-00-528, the whole
as indicated on Certificate No. 10-3035 issued by the Treasurer.

2010-595

CLOSURE

It is moved by Councillor Trudeau
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
TO hereupon adjourn the meeting at 8:26 p.m.

RESOLVED:

Rob Geller
Pro-Mayor

Lucie Tousignant
City Clerk